

4. Hibaüzenetek és hibaelhárítás

4.1 Hibaüzenetek

Hibajelzés	Ok	Megoldás
	Szabálytalan szívritmus észlése.	Távolítsa el a mandzsettát. Várjon 2–3 percet, és ismételje meg a mérést. Ismételje meg a 3.3 fejezet lépéseit. Amennyiben ez a hiba többször megjelenik, lépjen kapcsolatba az orvosával.
	Mérés közbeni túlzott mozgás kijelzése.	Figyelmesen olvassa el és kövesse a 3.3 fejezet lépéseit.
	Az elemek töltöttségi szintje alacsony.	Időben cserélje ki a régi elemeket újakra. Lásd a 2.1 fejezetet.
	Az elemek lemerültek.	Haladéktalanul cserélje ki a régi elemeket újra. Lásd a 2.1 fejezetet.
	A levegőcső nincs csatlakoztatva.	Szilárdan helyezze be a levegőcsövet. Lásd a 3.1 fejezetet.
	A mandzsetta túl lazán van felhelyezve.	Rögzítse szorosan a mandzsettát. Lásd a 3.1 fejezetet.
	Szívárog a levegő a mandzsettából.	Cserélje ki a mandzsettát újra. Lásd az 5.3 fejezetet.
	Túlzott mozgás mérés közben és a mandzsetta nincs eléggé felfújva.	Ismételje meg a mérést. Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd a 3.3 fejezetet. Ha az „E2” ismétletten megjelenik, fújja fel kézzel a mandzsettát az előző mérésnél 30–40 Hgmm-rel magasabb értékre. Lásd a 3.3 fejezetet.
	A mandzsetta nyomását 299 Hgmm fölé fújták a mandzsetta manuális felfúvásakor.	A mandzsettát ne pumpálja 299 Hgmm fölé fújták a mandzsetta manuális felfúvásakor. Lásd a 3.3 fejezetet.
	Mérés közbeni túlzott mozgás kijelzése.	Ismételje meg a mérést. Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd a 3.3 fejezetet.
	A ruházat zavarja a mandzsettát.	Vegye le a mandzsettát zavaró ruhadarabokat. Lásd a 3.1 fejezetet.
	Készülékhiba.	Vegye fel a kapcsolatot az OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.

4.2 Hibaelhárítás

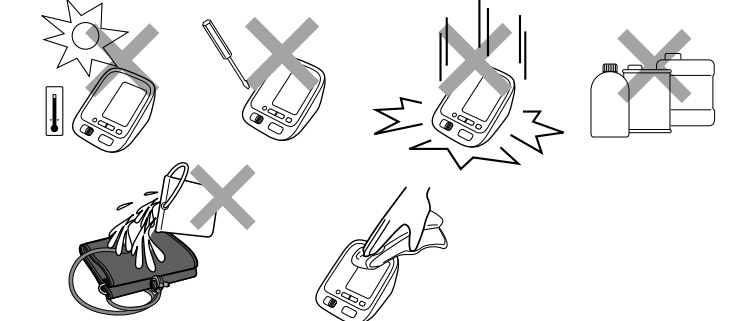
Probléma	Ok	Megoldás
A mérés eredménye rendkívül magas (vagy alacsony).	A mandzsetta túl lazán van felhelyezve.	Rögzítse szorosan a mandzsettát. Lásd a 3.1 fejezetet.
	Mozgás vagy beszélgetés mérés közben.	Ne mozogjon és ne beszéljen a mérés alatt. Lásd a 3.3 fejezetet.
	A ruházat zavarja a mandzsettát.	Vegye le a mandzsettát zavaró ruhadarabokat. Lásd a 3.1 fejezetet.
A mandzsettában nem emelkedik a nyomás.	A levegőcsatlakozó nincs megfelelően csatlakoztatva a levegőcső aljzatához.	Ügyeljen arra, hogy a levegőcső stabilan legyen csatlakoztatva. Lásd a 3.1 fejezetet.
	Szívárog a levegő a mandzsettából.	Cserélje ki a mandzsettát újra. Lásd az 5.3 fejezetet.
A mandzsetta felhelyezés lámpa nem világít. A mandzsetta túl gyorsan leenged.	A mandzsetta laza.	Megfelelően helyezze fel a mandzsettát úgy, hogy szilárdan rá legyen csavarva a karjára. Lásd a 3.1 fejezetet.
A készülék nem mér, illetve túl alacsony vagy túl magas eredményeket mér.	A mandzsetta nincs eléggé felfújva.	Annnyira fúvassa fel a mandzsettát, hogy a légnyomás 30–40 Hgmm-rel magasabb legyen az előző mérési eredményénél. Lásd a 3.3 fejezetet.
Semmi sem történik, amikor megnyomja a gombokat.	Az elemek lemerültek.	Az elemeket cserélje újakra. Lásd a 2.1 fejezetet.
	Az elemek nem megfelelően vannak behelyezve.	Helyezze be az elemeket a megfelelő (+/-) polaritással. Lásd a 2.1 fejezetet.
Egyéb problémák.	• Nyomja meg a START/STOP gombot, és ismételje meg a mérést. • Az elemeket cserélje újakra. Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba az OMRON kiskereskedővel vagy disztribútorral.	

5. Karbantartás és tárolás

5.1 Karbantartás

A következőkre figyeljen oda, hogy megvédje a készülékét a károsodástól:

- A készüléket és tartozékait tiszta, biztonságos helyen tárolja.
- Ne használjon semmilyen karcoló vagy illékony tisztítószer.
- Ne mossa meg, illetve ne merítse vízbe a készüléket és egyetlen tartozékát sem.
- Ne használjon benzint, hígítót vagy más hasonló oldószereket a készülék tisztításához.



- A készüléket és a mandzsettát egy puha, száraz ruhával vagy puha, benedvesített ruhával és semleges szappannal tisztítsa meg.
- A gyártó által jóvá nem hagyott változtatások vagy módosítás a garancia elvesztésével járnak. Ne szerelje szét és ne próbálja megjavítani a készüléket vagy a tartozékait. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.

Kalibrálás és szervizelés

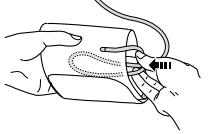
- A vérnyomásmérő pontosságát gondosan teszteltük, és a készüléket hosszú élettartamra terveztük.
- Általánosságban javasoljuk, hogy 2 évente ellenőriztesse a készüléket a megfelelő működés és pontosság érdekében. Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos OMRON üzlettel vagy a disztribútorral.

5.2 Tárolás

Ha nem használja a készüléket, tartsa a tárolótáskában.

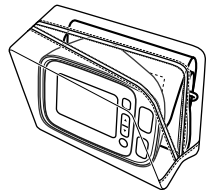
1. Húzza ki a levegőcső dugaszát az aljzatból.
2. Óvatosan tekerje fel a levegőcsövet a mandzsettára.

Megjegyzés: Ne hajlítsa meg túlzottan a levegőcsövet.



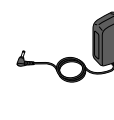
3. Tegye be a készüléket és a mandzsettát a tárolótáskába.

Ne tárolja a készüléket a következő körülmények között:
•Ha maga a készülék nedves.
•Szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, közvetlen napfénynek, pornak vagy korrozív hatású páráknak kitett helyen.
•Rezgéseknek, ütéseknek kitett helyen, vagy ahol a készülék nem vízszintesen áll.



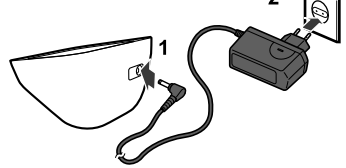
5.3 Opcionális orvosi alkatrészek

(az EK 93/42/EGK számú, orvosi eszközökre vonatkozó irányelve alapján)

Közepes méretű mandzsetta	Nagy méretű mandzsetta	Váltakozó áramú adapter
Karkörlet 22–32 cm	Karkörlet 22–42 cm	
		
CM2 9513256-6	Easy Cuff L 9911729-4	S adapter 9515336-9
(Modell: HEM-CR24)	(Modell: HEM-RML31)	
		UK adapter 9983666-5

Az opcionális váltakozó áramú adapter használata

1. Csatlakoztassa a váltakozó áramú adapter csatlakozóját a monitor hátoldalán található váltakozó áramú adapter dugaljba.
2. Csatlakoztassa az adaptert az elektromos hálózathoz.



A váltakozó áramú adapter leválasztásához először húzza ki az adapter csatlakozóját az elektromos hálózati aljzatból, majd távolítsa el az adapter dugóját a monitorból.

6. Specifikációk

A termék leírása	Automata vérnyomásmérő készülék
Modell	OMRON M3 (HEM-7131-E)
Kijelző	Digitális LCD kijelző
Mérési módszer	Oscillometrikus módszer
Mérési tartomány	Nyomás: 0–299 Hgmm Pulzus: 40–180 szívverés/perc
Pontosság	Nyomás: ±3 Hgmm Pulzus: ±5% a kijelzett értéktől
Felfújás	„Fuzzy” logika által vezérelt elektromos pumpa
Leeresztés	Automata nyomáskiesztő szelep
Memória	60 mérés eredménye dátummal és idővel mindegyik felhasználónak (1 és 2)
Tápellátás	6 V egyenáram, 4 W
Áramforrás	4 „AA” 1,5 V-os elem vagy opcionális váltakozó áramú adapter (S-9515336-9 adapter, bemenet: váltakozó áram, 100–240 V, 50/60 Hz, 0,12 A) (UK-9983666-5 adapter, bemenet: váltakozó áram, 100–240 V, 50/60 Hz, 15 VA)
Az akkumulátor élettartama	Körülbelül 1000 mérés (új alkáli elemek használatával)

Érintkező rész	 = BF típus
Áramúts elleni védelem	 = II. osztályba sorolt orvosi műszer (opcionális váltakozó áramú adapter esetén) +10 és +40 °C között / 30 és 85% közötti relatív páratartalom

Működési hőmérséklet/páratartalom	
Tárolási hőmérséklet/páratartalom/légnyomás	-20 és +60 °C között / 10 és 95% közötti relatív páratartalom / 700 és 1060 hPa közötti légnyomás
IP besorolás	IP 20
Tömeg	Monitor: Kb. 280 g elemek nélkül Mandzsetta: Kb. 170 g
Külső méretek	Monitor: Kb. 107 (szélesség) mm x 79 (magasság) mm x 141 (hosszúság) mm Mandzsetta: Kb. 145 mm x 594 mm 22–42 cm
Mandzsetta kerülete	
Mandzsetta/cső anyaga	Nejlon, poliészter, polivinil-klorid

- A csomag tartalma** Monitor, mandzsetta, használati utasítás, tárolótáska, elemek, vérnyomásmérő
- Megjegyzés:
• A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.
• A klinikai érvényesítő vizsgálat során az 5. fázis 85 alanyon lett alkalmazva a diasztolés vérnyomás meghatározásakor.
• A készülék nem lett jóváhagyva terhes pácienseken való használatra.

CE 0197

- A készülék megfelel a 93/42/EGK EK irányelv (Orvostechnikai eszközök irányelvei) rendelkezéseinek.
- Ezt a vérnyomásmérőt az EN1060 számú, nem-invazív vérnyomásmérőkre vonatkozó EU szabvány 1. és 3. része (általános követelmények és kiegészítő követelmények elektromechanikus vérnyomásmérő rendszerekhez) által definiált előírásoknak megfelelő módon tervezték.
- Ezt az OMRON terméket az OMRON HEALTHCARE Co. Ltd., Japán székhelyű vállalat szigorú minőségbiztosítási rendszerét követve gyártották. Az OMRON vérnyomásmérők fő része, a nyomáserzékelő, Japánban készül.

Fontos információk az elektromágneses kompatibilitást (EMC) illetően
A személyi számítógépekhez és mobiltelefonokhoz hasonló elektronikus eszközök elterjedése miatt a gyógyászati segédeszközök egyre érzékenyebbek az elektromágneses interferenciára. Az elektromágneses interferencia az orvostechnikai eszközök működésében hibákat okozhat, ami potenciális veszélyhelyzetet teremthet. Az orvostechnikai eszközöknek sem szabad zavarniuk az egyéb berendezéseket. Az elektromágneses kompatibilitás biztosítása érdekében az IEC60601-1-2:2007 szabványban rögzítették a szükséges követelményeket annak érdekében, hogy a veszélyhelyzetek megelőzhetővé váljanak. A szabvány definiálja az orvostechnikai eszközök elektromágneses zavarűrésének szintjeit, valamint az általuk kibocsátható elektromágneses sugárzás maximális értékét. Ez az OMRON HEALTHCARE által gyártott orvostechnikai eszköz megfelel az IEC60601-1-2:2007 szabvány védeltségét és kibocsátást meghatározó előírásainak. Emellett elővigyázatosságból tartsa be a következő intézkedéseket: • Az orvostechnikai eszköz közelében ne használjon mobiltelefont vagy egyéb olyan készüléket, amely erős elektromos vagy elektromágneses mezőt generál. Ez a készülék működésében hibákat okozhat, ami potenciális veszélyhelyzetet teremthet. Ajánlatos a készülékek között legalább 7 m távolságot tartani. Ellenőrizze az orvostechnikai eszköz helyes működését, ha a távolság kevesebb. Az IEC60601-1-2:2007 szabvánnyal kapcsolatos további dokumentációk az OMRON HEALTHCARE EUROPE jelen kézikönyvben megtalálható címen érhetők el. A dokumentáció megtalálható a www.omron-healthcare.com oldalon is.

A termék megfelelő elhelyezése (Elektromos és elektronikus készülékekből származó hulladék esetén)	
A készüléken és a dokumentációban található ábra azt jelzi, hogy a berendezés az élettartama végén nem háztartási hulladékként kezelendő. A szabályozatlan hulladékkezelésből fakadó környezet- és egészségkárosodás elkerülése érdekében a terméket élettartama végén az egyéb hulladéktípusoktól elkülönítve kell kezelni és gondoskodni kell alkotóelemeinek megfelelő újrahasznosításáról.	
A berendezés használaton kívüli részeinek újrahasznosításával kapcsolatban a háztartáson belüli felhasználók a viszonteladóval (ahol a berendezést vásárolták), vagy a helyi önkormányzati hivatallal vegyék fel a kapcsolatot.	
Üzleti felhasználók forduljanak viszonteladójukhoz, és a termék vásárlásakor kötött szerződés feltételeinek megfelelően járjanak el. A termék nem kezelhető együtt egyéb kereskedelmi hulladékokkal.	

7. Jótállás

Köszönjük, hogy OMRON terméket vásárolt. Ez a termék kiváló minőségű anyagokból készült és nagy körültekintéssel szerelték össze. Úgy készült, hogy a használati utasításban meghatározott módon való helyes használat és karbantartás esetén maximálisan kielégítse az elvárásait. A termékre a vásárlás dátumától számított 3 évre garanciát vállal az OMRON. A termék megfelelő felépítése, megmunkálása és az anyagok az OMRON által garantáltak. Ezen garanciális időszak során az OMRON díjmentesen kijavítja vagy kicseréli a hibás terméket vagy bármely meghibásodott alkatrészét.

A garancia nem vonatkozik a következőkre:

- a. Szállítási költségek és szállítással összefüggő kockázatok.
- b. Arra fel nem hatalmazott személy által végzett javításokkal összefüggő költségek és/vagy meghibásodások.
- c. Rendszeres ellenőrzés és karbantartás.
- d. A fő készülék opcionális részeinek vagy egyéb tartozékainak meghibásodása vagy elhasználódása, hacsak ezekre kifejezetten nem vonatkozik külön garancia.
- e. Az igény elutasítása miatt felmerülő költségek (ezek felszámításra kerülnek).
- f. A véletlen baleset vagy helytelen használat miatt bekövetkező károk, beleértve a személyi sérüléseket is.
- g. A kalibrálási szolgáltatásra nem vonatkozik a garancia.
- h. Az opcionális részekre a vásárlás dátumától számított egy (1) év jótállás vonatkozik. Az opcionális részek közé tartozik többek között, de nem kizárólag: mandzsetta és mandzsettacső, váltakozó áramú adapter.

A garanciaigény érvényesítéséhez forduljon a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta vagy valamelyik hivatalos OMRON forgalmazóhoz. A címet lásd a termék csomagolásán / kézikönyvben vagy érdeklődjön a viszonteladónál.

Ha nem talál OMRON ügyfélszolgálatot, lépjen kapcsolatba velünk.

www.omron-healthcare.com

A garancia keretében végzett javítás vagy csere nem jelenti a jótállási idő meghosszabbítását vagy megújítását. A garancia csak abban az esetben érvényesíthető, ha a komplett terméket visszajuttatja, a kereskedő által kiállított eredeti blokk/készpénzes számlával együtt.

Gyártó	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 JAPAN
EU-képviselő	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hooftdorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
Termékképviselő	OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. Binh Duong Province, VIETNAM
Leányvállalat	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, U.K. OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Gottlieb-Daimler-Strasse 10, 68165 Mannheim, NÉMETORSZÁG www.omron-healthcare.de OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex FRANCIAORSZÁG

Származási ország: Vietnám